

MZN (MARITIME ZONE NOTIFICATIONS) RELEASED ON 21/09/2012

**CIRCULAR COMMUNICATIONS FROM THE DIVISION FOR
OCEAN AFFAIRS AND THE LAW OF THE SEA
OFFICE OF LEGAL AFFAIRS**



**COMMUNICATIONS CIRCULAIRES DE LA DIVISION DES
AFFAIRES MARITIMES ET DU DROIT DE LA MER
BUREAU DES AFFAIRES JURIDIQUES**

United Nations  Nations Unies

HEADQUARTERS • SIEGE NEW YORK, NY 10017

TEL.: 1 (212) 963.1234 • FAX: 1 (212) 963.4879

REFERENCE: M.Z.N.89.2012.LOS (Maritime Zone Notification)

21 September 2012

**United Nations Convention on the Law of the Sea
Montego Bay, 10 December 1982**

Deposit by the People's Republic of China
of a chart and a list of geographical coordinates of points,
pursuant to article 16, paragraph 2, of the Convention

The Secretary-General of the United Nations communicates the following:

On 13 September 2012, the People's Republic of China deposited with the Secretary-General, pursuant to article 16, paragraph 2, of the Convention, chart 03085 entitled *The Chart of Baselines of Territorial Sea of Diaoyu Dao and its Affiliated Islands of the People's Republic of China* showing the baselines and the outer limits of the territorial sea of China, as well as a list of geographical coordinates of points defining the baselines of China, as contained in the *Statement of the Government of the People's Republic of China on the Baselines of the Territorial Sea of Diaoyu Dao and its Affiliated Islands* of 10 September 2012.

The chart and the list of geographical coordinates of points are referenced to the Chinese Geodetic Coordinate System 2000.

The chart and list of geographical coordinates of points have been posted on the website of the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs, at: www.un.org/Depts/los. The *Statement of the Government of the People's Republic of China on the Baselines of the Territorial Sea of Diaoyu Dao and its Affiliated Islands* will also be published in *Law of the Sea Bulletin* No. 80. The original chart may be consulted at the Division (DC2-0450, tel. 212-963-3962).



REFERENCE: M.Z.N.89.2012.LOS (Notification Zone Maritime)

21 septembre 2012

**Convention des Nations Unies sur le droit de la mer
Montego Bay, 10 décembre 1982**

Dépôt par la République populaire de Chine
d'une carte marine et d'une liste des coordonnées géographiques de points,
en vertu du paragraphe 2 de l'article 16 de la Convention

Le Secrétaire général des Nations Unies communique ce qui suit :

Le 13 septembre 2012, la République populaire de Chine a déposé auprès du Secrétaire général, en vertu du paragraphe 2 de l'article 16 de la Convention, la carte marine 03085 intitulée *The Chart of Baselines of Territorial Sea of Diaoyu Dao and its Affiliated Islands of the People's Republic of China*, indiquant les lignes de base et les limites extérieures de la mer territoriale de la Chine, ainsi qu'une liste des coordonnées géographiques de points servant à identifier les lignes de base de la Chine, telle que définie dans la *Déclaration du Gouvernement de la République Populaire de Chine sur les lignes de base de la mer territoriale entourant Diaoyu Dao et ses îlots affiliés* en date du 10 septembre 2012.

La carte susmentionnée et la liste des coordonnées géographiques de points se réfèrent au système géodésique chinois 2000.

La carte marine et la liste des coordonnées géographiques de points peuvent être consultées sur le site web de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer du Bureau des affaires juridiques, à l'adresse suivante : www.un.org/Depts/los. La *Déclaration du Gouvernement de la République Populaire de Chine sur les lignes de base de la mer territoriale entourant Diaoyu Dao et ses îlots affiliés* paraîtra dans le *Bulletin du droit de la mer* n° 80. L'original de la carte peut être consulté aux locaux de la Division (DC2-0450, tél. 212-963-3962).

